



# SÍFILIS & SÍFILIS CONGÉNITA



A sífilis extzen a sífilis congénita toj Tennessee n-chi ch'iy.  
¿Alkye tten jaku tz'ok t-xq'uqina  
teya ex te tal ne'x?

## ¿TI' AJU SÍFILIS?



A sífilis jun yab'il n-chi tzaj tu'n t-xu'jil  
jun xjal (STI) extzen n-ku tzaj ti'ja qa ma  
tz'ok tmojb'an tib'a tuk'e jun xjal at  
sífilis ti'j.

A sífilis n-chi b'ant tu'n t-xi' t-xo'n  
alkyexku jun xjal n-chi kub' tmojb'an tib  
tuk'a jun xjal mya t-xq'uqin tib', noq ti  
xku t-xim.



## SEÑALES Y SÍNTOMAS COMUNES\*

- Ch'in tx'u'j kyij ky-xmilal, tjaq', moqa ttzi'
- T-xob'il t-xu'k, t-xu'k, t-xu'k, ex t-qan
- Aqejú síntomas ik kyten ik tze'n gripe
- extzen txqantl.

\*Aye síntomas n-chi ch'expaj aj t-xi' amb  
il, extzen at junjun xjal mya n-chi ky-ka'yin  
junjen síntomas, kyja'tzun mas b'a'n tu'n  
t-xi' q'et jun test te STIs.

## ¿TI' AJU SÍFILIS CONGÉNITAL?

Aj t-xi q'et sífilis te jun xjal at t-xu'jil te  
tal, n-ok q'o'n tb'i te sífilis congénita (CS).

**Qa at t-xu'jila, il ti'j tu'n t-xi t-xnaq  
tza'na toj tnejel ex toj toxin xjaw te t-  
xu'jila.**

## A CS JAKU T-XI T-B'Í'N NYA B A'N TI'J CH'INB'IL TE K'AL IKTZEN:

- Tu'n t-ul itz'j nimxix amb'il moqa tzma tal ch'in
- Kyimlen xjal na'mxtoq tul itz'j moqa aj tul itz'j
- nya b'a'n ti'j ttz'umal, ti'j t-xmilal ex ti'j t-xmilal
- Retardos de desarrollo
- Aju nya b'a'n in tzaj ti'j qwi' in tzaj ti'n convulsiones
- nya b'a'n toj tkyaqil qchwinqlal kyij qwitz, qxkyin ex qtzí'

## ¿JAKU T-XI Q'ANET SÍFILIS?

OKI! A sífilis n-chi b'anix extzen n-chi b'anix tuk'e antibióticos.

- Tun mi'n t-xi' itz'j jun tal ne'x tuk'e CS, **aju' xjal at tal il ti'j tu'n t-xi' q'o'n q'anb'il te 30 q'ij na'mxtoq tul itz'j.**
- A departamento te q'anb'il toj tnam n-ku tz'onin tun t-xi tq'ama'n te t-xu'jila extzun t-xi t-xnaq'tza'n kye t-xu'jila.



iQ'onka twitza ti'j jun  
departamento te q'anb'il nqayin  
ta'ya!

iAye xpich'b'il extzen a  
q'anb'il noq t-xilen!